



## EUROPEAN EXPERT GROUP ON TRANSITION FROM INSTITUTIONAL TO COMMUNITY-BASED CARE

# Wykorzystanie funduszy Unii Europejskiej na rzecz ułatwienia przejścia z opieki instytucjonalnej na świadczoną w społecznościach lokalnych

## PRZEGLĄD ODPOWIEDNIH PRZEPISÓW ROZPORZĄDZEŃ W SPRAWIE FUNDUSZY INWESTYCYJNYCH I STRUKTURALNYCH NA OKRES 2014 – 2020

TEN DOKUMENT JEST CZĘŚCIĄ NOWEGO WYDANIA ZESTAWU NARZĘDZI SŁUŻĄCYCH DO WYKORZYSTANIA FUNDUSZY UNII EUROPEJSKIEJ W CELU PRZEJŚCIA OD OPIEKI INSTYTUCJONALNEJ DO OPIEKI ŚWIADCZONEJ NA POZIOMIE LOKALNYCH SPOŁECZNOŚCI (ZAŁĄCZNIK 1), KTÓRE ZOSTAŁO OPUBLIKOWANE W CZERWCU 2014R. PRZEZ EUROPEJSKĄ GRUPĘ EKSPERTÓW, I DOTYCZYŁO PRZEJŚCIA Z OPIEKI INSTYTUCJONALNEJ NA ŚWIADCZONĄ W SPOŁECZNOŚCIACH LOKALNYCH (ZOB. [DEINSTITUTIONALISATIONGUIDE.EU/](http://deinstitutionalisationguide.eu/)) [[HTTP://DEINSTITUTIONALISATIONGUIDE.EU/WP-CONTENT/UPLOADS/2013/05/COMMON-EUROPEAN-GUIDELINES\\_POLISH-VERSION.PDF](http://deinstitutionalisationguide.eu/wp-content/uploads/2013/05/Common-European-Guidelines_Polish-Version.pdf)]

**PRZEGLĄD ODPOWIEDNIH PRZEPISÓW ROZPORZĄDZEŃ W SPRAWIE FUNDUSZY INWESTYCYJNYCH I STRUKTURALNYCH NA OKRES 2014 – 2020**

**1. Wspólne Przepisy Rozporządzenia<sup>1</sup>**

<b>Przepis</b>	<b>Tekst Rozporządzenia</b>	<b>Znaczenie dla zestawu narzędzi</b>
Artykuł 4(6) ( <i>Przepisy ogólne</i> )	[...]Komisja i państwa członkowskie zapewniają koordynację między EFSI oraz między tymi funduszami a innymi właściwymi politykami, strategiami i instrumentami Unii [...]	EFS i EFRR [Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego i Europejski Fundusz Społeczny] muszą być stosowane w sposób zgodny z polityką włączenia społecznego (w celu zapoznania się z listą, zob. Rozdział 1 Zestawu narzędzi) oraz ze zobowiązaniami wynikającymi z Konwencji NZ o prawach osób niepełnosprawnych . Nie powinny one być wykorzystywane do wspierania opieki instytucjonalnej. Podobnie, podczas gdy EFS ma być wykorzystywany do finansowania usług na poziomie społeczności lokalnych, EFRR nie powinien być wykorzystywany do odnawiania lub budowy nowych instytucji.
Artykuł 5(1) ( <i>Partnerstwo i wielopoziomowe zarządzanie</i> )	W odniesieniu do umowy partnerstwa i każdego programu państwo członkowskie organizuje, [...]partnerstwo z właściwymi instytucjami regionalnymi i lokalnymi. . Partnerstwo obejmuje także następujących partnerów:: [...] (c) właściwe podmioty reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, w tym [...]organizacje pozarządowe oraz podmioty odpowiedzialne za promowanie włączenia społecznego, równouprawnienia płci i niedyskryminacji.	Organizacje reprezentujące dzieci, osoby z niepełnosprawnościami, osoby mające problemy ze zdrowiem psychicznym i osoby bezdomne, powinny uczestniczyć w opracowywaniu umów partnerstwa i programów operacyjnych oraz we wdrażaniu, monitorowaniu i ocenie odpowiednich programów.
Artykuł 6 ( <i>Przestrzeganie prawa unijnego i krajowego</i> )	Operacje wspierane z EFSI są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa unijnego i krajowego odnoszącymi się do jego stosowania	W wyniku ratyfikacji Konwencji NZ o prawach osób niepełnosprawnych przez UE i większość państw członkowskich,

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 1303/2013, dostępne na stronie internetowej: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32013R1303&from=EN>

	(„obowiązujące przepisy prawa”).	Konwencja stała się częścią unijnych i krajowych ram prawnych. Z tego względu, FS powinien być wykorzystywany zgodnie z zasadami Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych i innych praw dotyczących dzieci, osób z niepełnosprawnościami, osób mających problemy ze zdrowiem psychicznym i osób bezdomnych.
Artykuł 7 ( <i>Promowanie równości mężczyzn i kobiet oraz niedyskryminacji</i> )	Państwa członkowskie i Komisja podejmują odpowiednie kroki w celu zapobiegania wszelkim formom dyskryminacji ze względu na [...]niepełnosprawność, wiek [...]podczas przygotowania i wdrażania programów. W procesie przygotowywania i wdrażania programów należy w szczególności wziąć pod uwagę zapewnienie dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.	Artykuł ten zabrania dyskryminacji osób z niepełnosprawnościami na różnych etapach procesu wdrażania FS. Dostępność dla osób z niepełnosprawnościami powinna zostać zapewniona we wszystkich programach, nie tylko tych, które odnoszą się bezpośrednio do nich. Wymaga to zapewnienia [im] równego dostępu do towarów, usług i udogodnień.
Artykuł 9 ( <i>Cele tematyczne</i> )	[...]każdy fundusz EFSI wspiera następujące cele tematyczne: (8) promowanie trwałego i wysokiej jakości zatrudnienia oraz wsparcie mobilności pracowników; (9) promowanie włączenia społecznego, walka z ubóstwem i wszelką dyskryminacją; (10) inwestowanie w kształcenie, [...]	Te trzy cele tematyczne wyznaczają ramy wykorzystania FS w celu wsparcia procesu deinstytucjonalizacji.
Artykuł 15(1) ( <i>Treść umowy partnerstwa</i> )	Umowa partnerstwa określa: (c) rozwiązania dotyczące zasady partnerstwa, o której mowa w art. 5 (d) orientacyjny wykaz partnerów, i podsumowanie przedsięwzięć podjętych w celu zaangażowania ich	Państwa członkowskie powinny określić w jaki sposób zaangażowały członków społeczeństwa obywatelskiego w programowanie i w jaki sposób będą oni nadal włączani w wykorzystanie FS na poszczególnych szczeblach wdrażania. Państwa członkowskie powinny sporządzić listę nazwisk osób fizycznych i/lub organizacji partnerskich.
Artykuł 15(2)	Umowa partnerstwa określa również:	Umowa partnerstwa powinna

	(a) (iii) w stosownych przypadkach, zintegrowane podejście mające na celu zaspokojenie szczególnych potrzeb obszarów geograficznych najbardziej dotkniętych ubóstwem lub grup docelowych najbardziej zagrożonych dyskryminacją lub wykluczeniem, ze szczególnym uwzględnieniem zmarginalizowanych społeczności, osób z niepełnosprawnościami, długotrwale bezrobotnych, młodych ludzi, którzy nie pracują, nie kształcą się ani nie szkolą;	określać plan zajęcia się sytuacją osób korzystających z opieki instytucjonalnej, lub tych, które zagrożone są instytucjonalizacją, w krajach, w których brak jest opieki dobrej jakości i usług wsparcia świadczonych w społecznościach lokalnych.
Artykuł 19(2) ( <i>Warunki wstępne</i> )	Umowa partnerstwa zawiera podsumowanie oceny spełnienia mających zastosowanie warunków wstępnych na poziomie krajowym lub regionalnym, a w odniesieniu do warunków wstępnych, które [...]nie są spełnione w dniu złożenia umowy partnerstwa – działań, które mają zostać podjęte, podmiotów za nie odpowiedzialnych oraz harmonogramu realizacji tych działań.	Państwa członkowskie muszą określić w umowie partnerstwa sposób, w jaki spełniły lub zamierzają spełnić cele ogólne i tematyczne określone w warunkach wstępnych (w tym poprzez określenie podziału odpowiedzialności i jasnego harmonogramu). Wymaga to „istnienia i realizacji krajowych strategicznych ram polityki na rzecz ograniczania ubóstwa” i „istnienia zdolności administracyjnych umożliwiających wdrożenie i stosowanie ” Konwencji ONZ o prawach osób z niepełnosprawnościami.
Artykuł 27(4) ( <i>Treść programów</i> )	Każdy priorytet określa wskaźniki i odpowiadające im wartości docelowe [...]służące do oceny postępów z wdrażania programu w kierunku osiągnięcia celów jako podstawę monitorowania, ewaluacji i przeglądu wyników.	Odpowiednie programy operacyjne powinny zawierać wskaźniki wykonania i rezultatu, które umożliwią Państwom członkowskim i KE monitorować, czy finansowane działania wspomagają proces deinstytucjonalizacji. Niektóre wskaźniki wykonania i rezultatu zasugerowano w Rozdziale 2 zestawu narzędzi.
Artykuł 48(1) ( <i>Skład komitetu monitorującego</i> )	O składzie komitetu monitorującego decyduje państwo członkowskie, przy zastrzeżeniu że składa się on z	Państwa członkowskie powinny zaangażować organizacje reprezentujące dzieci, osoby z

	<p>[...]przedstawiciele partnerów, o których mowa w art. 5..          Przedstawiciele partnerów są delegowani na członków komitetu monitorującego przez właściwych partnerów w sposób przejrzysty. Każdy członek komitetu monitorującego może mieć prawo głosu.</p>	<p>niepełnosprawnościami, osoby mające problemy ze zdrowiem psychicznym i osoby bezdomne oraz pozostałych interesariuszy odpowiednich programów operacyjnych. Przedstawiciele powinni zostać wybrani w sposób przejrzysty i mieć prawo głosu (choć decyzja należy do Państw członkowskich).</p>
<p>Artykuł 52(2)  <i>(Sprawozdanie z postępów)</i></p>	<p>Sprawozdanie z postępów zawiera ocenę oraz informacje na temat: (c) tego, czy działania podjęte w celu spełnienia mających zastosowanie warunków wstępnych określonych w umowie partnerstwa, niespełnionych w dniu przyjęcia umowy partnerstwa zostały zrealizowane [...]</p>	<p>Państwa członkowskie mają przedstawić Komisji dwa sprawozdania z postępów (w 2017 i 2019r). Powinny one zawierać informacje na temat wdrażania odpowiednich ogólnych i tematycznych warunków wstępnych (zob. Rozdział XX zestawu narzędzi.)</p>
<p>Artykuł 96(4) <i>(Treść, przyjęcie i zmiana programów operacyjnych w ramach celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia”)</i></p>	<p>Ponadto program operacyjny zawiera, co następuje:          (a) w stosownych przypadkach wskazanie, czy i jak wychodzi on naprzeciw konkretnym potrzebom obszarów geograficznych najbardziej dotkniętych ubóstwem lub grup docelowych najbardziej zagrożonych dyskryminacją lub wykluczeniem społecznym, ze szczególnym uwzględnieniem zmarginalizowanych społeczności i osób z niepełnosprawnościami, a w stosownych przypadkach – wkładu w zintegrowane podejście ustalone w tym celu w umowie partnerstwa;</p>	<p>Odpowiednie programy operacyjne powinny zawierać środki uwzględniające potrzeby osób korzystających z opieki instytucjonalnej lub zagrożonych instytucjonalizacją. We wszystkich Państwach członkowskich ma znaczenie (istnienie lub) brak istnienia dobrej jakości opieki i usług wsparcia w społeczności (lokalnej).</p>
<p>Artykuł 96(5)</p>	<p>W programie operacyjnym określa się: (c) przedsięwzięcia podejmowane w celu zaangażowania właściwych partnerów, o których mowa w art. 5, w przygotowanie programu operacyjnego i rolę partnerów we wdrażaniu, monitorowaniu i ewaluacji programu operacyjnego.</p>	<p>W programach operacyjnych powinno zostać określone, w jaki sposób organizacje reprezentujące różne grupy użytkowników, zostały włączone w opracowanie danego programu operacyjnego i w jaki sposób organizacje te będą włączone w jego wdrażanie, monitorowanie i ocenę.</p>
<p>Artykuł 96(6)</p>	<p>w programie operacyjnym określa się również [...]:</p>	<p>W programach operacyjnych powinno zostać określone w jakim</p>

	(b) dla każdego warunku wstępnego [...]ocena tego, czy warunek wstępny jest spełniony w chwili przedłożenia umowy partnerstwa i programu operacyjnego, i jeżeli warunki wstępne pozostają niespełnione, opis przedsięwzięć zmierzających do spełnienia warunków wstępnych [...]	stopniu odpowiednie ogólne i tematyczne warunki wstępne- według wymogów krajowych strategicznych ram polityki na rzecz ograniczania ubóstwa i zdolności umożliwiających wdrożenie i Konwencji NZ o prawach osób z niepełnosprawnościami – zostały spełnione. W przypadku, gdy nie zostały one spełnione, należy wyjaśnić w programach operacyjnych, jakie kroki zostaną podjęte i w jakim czasie, aby je spełnić.
Artykuł 96(7)	Każdy program operacyjny [...]obejmuje opis : (b) konkretnych przedsięwzięć mających na celu promowanie równości szans i zapobieganie dyskryminacji ze względu na [...]niepełnosprawność, wiek [...]podczas przygotowania, opracowywania i wdrażania programu operacyjnego, w szczególności w kontekście dostępu do finansowania, z uwzględnieniem potrzeb różnych grup docelowych zagrożonych taką dyskryminacją, a w szczególności wymogów dotyczących zapewnienia dostępu dla osób z niepełnosprawnościami;	<u>Każdy</u> program operacyjny powinien zawierać opis działań w celu promowania równości szans osób z niepełnosprawnościami, jak i opis działań na rzecz zapewnienia dostępu dla osób z niepełnosprawnościami do wszystkich działań wspieranych przez FS.
Artykuł 110(1) (Funkcje komitetu monitorującego)	Komitet monitorujący (KM) rozpatruje w szczególności:: (f) działania mające na celu promowanie [...]równych szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami; (h) w przypadku gdy mające zastosowanie warunki wstępne nie są spełnione w dniu przedłożenia umowy partnerstwa oraz programu operacyjnego – postęp w zakresie przedsięwzięć służących spełnieniu mających zastosowanie warunków wstępnych;	Państwa członkowskie powinny zwrócić szczególną uwagę na sposób, w jaki działania wspierane przez FS propagują równość szans i niedyskryminację osób z niepełnosprawnościami, w tym również dostępność do tych działań dla osób z niepełnosprawnościami  Państwa członkowskie powinny również monitorować wdrażanie odpowiednich warunków wstępnych.
Artykuł 111(4)	W rocznych sprawozdaniach z	Sprawozdania z wdrażania

	<p>wdrażania złożonych w 2017 r. i 2019 r. przedstawia się i ocenia następujące informacje:</p> <p>(h) postępy we wdrażaniu działań w celu zaspokojenia szczególnych potrzeb obszarów geograficznych najbardziej dotkniętych ubóstwem lub grup docelowych najbardziej zagrożonych dyskryminacją lub wykluczeniem społecznym, zwłaszcza w odniesieniu do społeczności zmarginalizowanych i osób z niepełnosprawnościami [...]</p>	<p>przedstawiane Komisji powinny, między innymi, zawierać informacje na temat sposobu, w jaki działania wspierane przez FS przyczyniły się do postępu procesu deinstytucjonalizacji w Państwach członkowskich, w tym do zapobiegania instytucjonalizacji.</p>
--	--	---

## 1.1 Warunki wstępne (ZAŁĄCZNIK XI, Wspólne Przepisy Rozporządzenia)

### 1.1.1 Tematyka warunków wstępnych

	Cele tematyczne	Warunki wstępne	Kryteria, które należy spełnić
--	-----------------	-----------------	--------------------------------

<p>9. Promowanie włączenia społecznego, walka z ubóstwem i wszelką dyskryminacją</p>	<p>EFS: - aktywne włączenie, w tym z myślą o promowaniu równych szans oraz aktywnego uczestnictwa i zwiększaniu szans na zatrudnienie. EFRR: - inwestycje w infrastrukturę zdrowotną i społeczną, które przyczyniają się do rozwoju krajowego, regionalnego i lokalnego, zmniejszania nierówności w zakresie stanu zdrowia, promowania włączenia społecznego poprzez lepszy dostęp do usług społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych oraz <b>przejścia z usług instytucjonalnych do usług na poziomie społeczności lokalnych</b> [...]</p>	<p>9.1. Istnienie i realizacja krajowych strategicznych ram polityki na rzecz ograniczania ubóstwa mających na celu, w świetle wytycznych w sprawie zatrudnienia, aktywne włączenie osób wykluczonych z rynku pracy.</p>	<p>- Krajowe strategiczne ramy polityki na rzecz ograniczania ubóstwa, mające na celu aktywne włączenie, które:  [...]  - zawierają środki pomagające w osiągnięciu krajowego celu dotyczącego walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym (zgodnie z definicją w krajowym programie reform), co obejmuje promowanie możliwości trwałego zatrudnienia wysokiej jakości dla osób najbardziej zagrożonych wykluczeniem społecznym, w tym osób ze społeczności marginalizowanych; [...] <b>- w zależności od rozpoznanych potrzeb – zawierają działania umożliwiające przejście od opieki instytucjonalnej do opieki zapewnianej przez społeczności lokalne.</b></p>
	<p>EFS: - integracja społeczno-gospodarcza społeczności marginalizowanych, takich jak Romowie. ERDF: - inwestycje w infrastrukturę zdrowotną i społeczną, które przyczyniają się do rozwoju krajowego, regionalnego i lokalnego, zmniejszania nierówności w zakresie stanu zdrowia, promowania włączenia społecznego</p>	<p>9.2. Gotowe są krajowe strategiczne ramy polityki dotyczącej integracji Romów</p>	<p>Krajowe strategiczne ramy polityki dotyczącej integracji Romów, które:  - ustalają możliwe do osiągnięcia krajowe cele integracji Romów w celu zbliżenia ich do ogółu społeczeństwa; cele te powinny odnosić się do czterech unijnych celów integracji Romów związanych z dostępem do kształcenia, zatrudnienia,</p>



	poprzez dostęp do usług społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych oraz <b>przejścia z usług instytucjonalnych do usług na poziomie społeczności lokalnych</b>		opieki zdrowotnej i zakwaterowania;  [...]
	<p>EFS:</p> <p>- ułatwianie dostępu do przystępnych cenowo oraz wysokiej jakości usług, w tym opieki zdrowotnej i usług socjalnych świadczonych w interesie ogólnym.</p> <p>ERDF:</p> <p>- inwestycje w infrastrukturę zdrowotną i społeczną, które przyczyniają się do rozwoju krajowego, regionalnego i lokalnego, zmniejszania nierówności w zakresie stanu zdrowia, promowanie włączenia społecznego poprzez lepszy dostęp do usług społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych oraz <b>przejścia z usług instytucjonalnych na usługi na poziomie społeczności lokalnych.</b></p>	9.3. Zdrowie: Istnienie krajowych lub regionalnych strategicznych ram polityki zdrowotnej [...]	<p>- Krajowe lub regionalne strategiczne ramy polityki zdrowotnej, które zawierają:</p> <p>- skoordynowane działania poprawiające dostęp do świadczeń zdrowotnych;</p> <p>[...]</p>

### 1.1.2 Ogólne warunki wstępne

Obszar	Warunek wstępny	Kryteria, które należy spełnić
1. Zapobieganie dyskryminacji	Istnienie zdolności administracyjnych umożliwiających wdrożenie i stosowanie unijnych przepisów i polityki dotyczących niedyskryminacji w odniesieniu do EFSI.	<p>Rozwiązania zgodne z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich dotyczące zaangażowania podmiotów odpowiedzialnych za równouprawnienie płci podczas przygotowywania i realizacji programów, w tym zapewnienie doradztwa dotyczącego równouprawnienia w zakresie działań związanych z EFSI;</p> <p>- Rozwiązania w zakresie szkolenia</p>

		pracowników instytucji zaangażowanych w zarządzanie EFSI oraz kontrolę nad tymi funduszami z dziedziny unijnych przepisów i polityki dotyczących równouprawnienia płci i uwzględniania aspektu płci.
3. Niepełnosprawność	Istnienie zdolności administracyjnych umożliwiających wdrożenie i stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób z niepełnosprawnościami w odniesieniu do EFSI zgodnie z decyzją Rady 2010/48/WE (9).	<p>- Rozwiązania zgodne z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich dotyczące konsultacji i zaangażowania podmiotów odpowiedzialnych za ochronę praw osób z niepełnosprawnościami lub organizacji przedstawicielskich osób z niepełnosprawnościami i innych właściwych zainteresowanych stron podczas przygotowywania i wdrażania programów;</p> <p>- Rozwiązania w zakresie szkoleń pracowników instytucji zaangażowanych w zarządzanie EFSI oraz kontrolę nad tymi funduszami z dziedziny obowiązujących unijnych przepisów i polityki dotyczących niepełnosprawności, w tym dostępności i praktycznego stosowania Konwencji ONZ o prawach osób z niepełnosprawnościami, zgodnie z przepisami unijnymi i prawem krajowym;</p> <p>- Rozwiązania dotyczące monitorowania wdrożenia przepisów art. 9 Konwencji o prawach osób z niepełnosprawnościami w związku z EFSI przy przygotowaniu i wdrażaniu programów.</p>

## 2. Rozporządzenie w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) <sup>2</sup>

Przepis	Tekst	Znaczenie dla zestawu narzędzi
Punkt 6 preambuły	EFS może być stosowany w celu zwiększenia dostępu do przystępnych	EFS może być stosowany w celu wsparcia serii wysokiej jakości

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 1304/2013, dostępne na stronie internetowej: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1304&from=EN>

	<p>cenowo, trwałych oraz wysokiej jakości usług świadczonych w interesie ogólnym, w szczególności w dziedzinie usług dotyczących opieki zdrowotnej, zatrudnienia i szkolenia, usług dla osób bezdomnych, opieki pozaszkolnej, opieki nad dziećmi i opieki długoterminowej. Można wspierać usługi publiczne, prywatne lub środowiskowe świadczone przez różnego rodzaju usługodawców, mianowicie podmioty administracji publicznej, firmy prywatne, przedsiębiorstwa społeczne, organizacje pozarządowe.</p>	<p>usług świadczonych w społeczności, wspomagając w ten sposób eliminowanie potrzeb w zakresie opieki instytucjonalnej. Usługi na poziomie społeczności lokalnych mogą być świadczone m.in. przez organizacje pozarządowe.</p>
<p>Punkt 19 preambuły</p>	<p>EFS powinien wspierać wypełnianie obowiązków Unii wynikających z Konwencji ONZ o prawach osób z niepełnosprawnościami w zakresie m. in. kształcenia, pracy, zatrudnienia i ogólnej dostępności. EFS powinien również promować odejście od opieki instytucjonalnej na rzecz opieki środowiskowej. EFS nie powinien wspierać żadnych przedsięwzięć, które przyczyniają się do segregacji lub wykluczenia społecznego.</p>	<p>Działania wspierane przez EFS powinny być zgodne z Konwencją ONZ o prawach osób z niepełnosprawnościami i powinny przyczynić się do deinstytucjonalizacji w Państwach członkowskich. Istnieje również wyraźny zakaz używania EFS w celu wspierania przedsięwzięć, które przyczyniają się do segregacji lub wykluczenia społecznego jakiejkolwiek grupy osób.</p>
<p>Artykuł 2(1) (Zadania)</p>	<p>EFS wspiera dążenie do wysokiego poziomu zatrudnienia i wysokiej jakości miejsc pracy, poprawę dostępu do rynku pracy [...]zachęca do wysokiego poziomu kształcenia i szkolenia dla wszystkich [...]zwalcza ubóstwo, wzmacnia włączenie społeczne, oraz wspiera równość płci, niedyskryminację i równe szanse [...]</p>	<p>EFS może przyczynić się do udostępnienia osiągalnych usług osobom potrzebującym opieki i/lub wsparcia, w szczególności w zakresie zatrudnienia i edukacji.</p>
<p>Artykuł 2(3)</p>	<p>EFS przynosi korzyści ludziom, w tym osobom w niekorzystnej sytuacji, np. osobom długotrwale bezrobotnym, osobom z niepełnosprawnościami [...] społecznościom marginalizowanym i osobom zagrożonym ubóstwem i wykluczeniem społecznym bez względu na ich wiek.</p>	<p>Osoby cierpiące wykluczenie społeczne, w tym dzieci pozostające w placówkach opiekuńczych, osoby z niepełnosprawnościami, osoby mające problemy ze zdrowiem psychicznym i osoby bezdomne, muszą zostać objęte wsparciem EFS.</p>

<p>Artykuł 3(1)(a) (Zakres wsparcia)</p>	<p>W ramach celu tematycznego „promowanie trwałego i wysokiej jakości zatrudnienia oraz wsparcie mobilności pracowników”: (i) dostęp do zatrudnienia dla osób poszukujących pracy i osób biernych zawodowo, w tym długotrwale bezrobotnych oraz oddalonych od rynku pracy [...] (ii) trwałą integrację na rynku pracy ludzi młodych, [...]w tym ludzi młodych zagrożonych wykluczeniem społecznym i ludzi młodych wywodzących się ze środowisk marginalizowanych [...]</p>	<p>EFS powinien ułatwić dostęp do zatrudnienia osobom z niepełnosprawnościami, osobom mającym problemy ze zdrowiem psychicznym, bezdomnym i młodym pozostającym pod opieką publiczną oraz osobom wywodzącym się z mniejszości (takich jak Romowie lub migranci)</p>
<p>Artykuł 3(1)(b)</p>	<p>W ramach celu tematycznego „promowanie włączenia społecznego, walka z ubóstwem i wszelką dyskryminacją”: (i) aktywne włączenie, w tym z myślą o promowaniu równych szans oraz aktywnego uczestnictwa i zwiększaniu szans na zatrudnienie; (ii)   integrację społeczno-gospodarczą społeczności marginalizowanych, takich jak Romowie; (iii) zwalczanie wszelkich form dyskryminacji oraz promowanie równych szans; (iv) ułatwianie dostępu do przystępnych cenowo, trwałych oraz wysokiej jakości usług, w tym opieki zdrowotnej i usług socjalnych świadczonych w interesie ogólnym</p>	<p>EFS powinien wspierać dostęp do zatrudnienia i do wysokiej jakości usług zdrowotnych i opieki społecznej dla różnych grup osób potrzebujących opieki i/lub wsparcia. Sytuacja Romów, którzy najprawdopodobniej objęci są opieką instytucjonalną w państwach członkowskich, powinna również znaleźć rozwiązanie w działaniach finansowanych przez EFS. Działania dyskryminujące jakąkolwiek grupę osób, pozostawiające ją na marginesie społecznym, nie mogą być wspierane przez EFS.</p>
<p>Artykuł 3(1)(c)</p>	<p>W ramach celu tematycznego „inwestowanie w kształcenie, szkolenie oraz szkolenie zawodowe na rzecz zdobywania umiejętności i uczenia się przez całe życie”: (i) [...]zapewnianie równego dostępu do dobrej jakości wczesnej edukacji elementarnej oraz kształcenia podstawowego, gimnazjalnego i ponadgimnazjalnego [...]</p>	<p>EFS powinien być wykorzystywany do wsparcia kształcenia dzieci i młodych ludzi potrzebujących opieki i/lub wsparcia. Ma to szczególne znaczenie dla procesu deinstytucjonalizacji, wzięwszy pod uwagę, że brak dostępu do powszechnej edukacji jest jednym z powodów umieszczania w placówkach dzieci z niepełnosprawnościami.</p>
<p>Artykuł 4(2) (Spójność i</p>	<p>Co najmniej 20 % całkowitych zasobów EFS w każdym państwie członkowskim</p>	<p>Państwa członkowskie powinny przeznaczyć co najmniej 20 %</p>

<i>koncentracja tematyczna)</i>	przeznaczone jest na cel tematyczny „promowanie włączenia społecznego, walka z ubóstwem i wszelką dyskryminacją” [...]	całkowitych zasobów EFS na promowanie włączenia społecznego, walki z ubóstwem i dyskryminacją osób potrzebujących opieki i/lub wsparcia.
Artykuł 6(3) ( <i>Udział partnerów</i> )	Aby zachęcić organizacje pozarządowe do odpowiedniego uczestnictwa w przedsięwzięciach wspieranych przez EFS i ułatwić dostęp tych organizacji do wspomnianych przedsięwzięć, w szczególności w dziedzinie włączenia społecznego, równości płci i równych szans, instytucje zarządzające programem operacyjnym [...]zapewniają alokowanie zasobów ze środków EFS na działania na rzecz budowania zdolności organizacji pozarządowych.	EFS powinien być wykorzystywany do wsparcia w budowie zdolności organizacji pozarządowych pracujących z, lub reprezentujące dzieci, osoby z niepełnosprawnościami, osoby mające problemy ze zdrowiem psychicznym i osoby bezdomne. Tak, aby były one zdolne do uczestnictwa w planowaniu działań wspieranych przez EFS i do składania wniosków o finansowanie z EFS.
Artykuł 8 ( <i>Promowanie równych szans i niedyskryminacji</i> )	Państwa członkowskie i Komisja wspierają równość szans wszystkich – bez dyskryminacji ze względu na [...]niepełnosprawność, wiek [...]w drodze uwzględniania zasady niedyskryminacji [...]Takie przedsięwzięcia mają na celu zwalczanie wszelkich form dyskryminacji, a także zwiększanie dostępności dla osób z niepełnosprawnościami z myślą o poprawie integracji w zakresie zatrudnienia, kształcenia i szkolenia, a tym samym o pogłębianiu włączenia społecznego, zmniejszaniu nierówności w zakresie wykształcenia i stanu zdrowia oraz ułatwianiu przejścia od opieki instytucjonalnej do środowiskowej, w szczególności w przypadku osób, które doświadczają dyskryminacji z kilku powodów jednocześnie.	Działania wspierane przez EFS powinny promować równość szans wszystkich. Dlatego też, usługi w zakresie zatrudnienia, kształcenia, zdrowia i opieki społecznej, powinny być dostępne dla osób z niepełnosprawnościami i dla innych grup osób potrzebujących opieki i/lub wsparcia. Co ważne, wszelkie działania finansowane z EFS powinny wspierać proces deinstytucjonalizacji w Państwach członkowskich.

### 3. Rozporządzenie w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR)<sup>3</sup>

Przepis	Tekst (Rozporządzenia)	Znaczenie dla zestawu narzędzi
Punkt 15 preambuły	W celu promowania włączenia społecznego i walki z ubóstwem, zwłaszcza w marginalizowanych społecznościach, należy poprawić dostęp do usług społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych poprzez zapewnienie małej infrastruktury, z uwzględnieniem specyficznych potrzeb osób z niepełnosprawnościami i osób starszych.	Państwa członkowskie powinny wykorzystać EFRR raczej w celu poprawy dostępu osób z niepełnosprawnościami do powszechnych usług, niż do finansowania infrastruktury, która pogłębi wykluczenie społeczne i odseparowanie od reszty społeczności.
Punkt 16 preambuły	Usługi na poziomie społeczności lokalnych powinny obejmować wszelkie formy usług świadczonych w domu, usług rodzinnych, mieszkaniowych i innych usług na poziomie społeczności lokalnych, które wspierają prawo wszystkich osób do życia w społeczności, zapewniają im równość wyboru i służą zapobieganiu izolacji lub separowaniu od społeczności.	Infrastruktura finansowana z EFRR powinna wspierać prawo wszystkich osób do życia w społeczności, w przeciwieństwie do opieki instytucjonalnej. Włączając dzieci, osoby z niepełnosprawnościami, osoby mające problemy ze zdrowiem psychicznym i osoby bezdomne. EFRR nie może być wykorzystywany do finansowania infrastruktury prowadzącej do izolacji lub separowania od społeczności dzieci, osób z niepełnosprawnościami i innych grup. Oznacza to, że Państwa członkowskie nie mogą odnawiać lub budować nowych instytucji wykorzystując EFRR.
Artykuł 3(1) (Zakres wsparcia z EFRR)	EFRR wspiera następujące przedsięwzięcia w celu przyczynienia się do realizacji priorytetów inwestycyjnych określonych w art. 5: (d) inwestycje w infrastrukturę społeczną, zdrowotną, badawczą, innowacyjną biznesową, i edukacyjną	Łącząc niniejszy zapis z zapisem punktu 16 preambuły, należy uznać, że EFRR powinien być wykorzystywany do budowy infrastruktury wspierającej prawo do życia w społeczności wszystkich grup, korzystających z opieki instytucjonalnej lub zagrożonych instytucjonalizacją.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 1301/2013, dostępne na stronie internetowej: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1301&from=EN>

		Można ująć pod tym pojęciem powszechną infrastrukturę mieszkaniową, edukacyjną i zdrowotną.
Artykuł 5(9) ( <i>Priorytety inwestycyjne</i> )	EFRR wspiera następujące priorytety inwestycyjne [...]: (9) promowanie włączenia społecznego, walka z ubóstwem i wszelką dyskryminacją poprzez: (a) inwestycje w infrastrukturę zdrowotną i społeczną, które przyczyniają się do rozwoju krajowego, regionalnego i lokalnego, zmniejszania nierówności w zakresie stanu zdrowia, promowanie włączenia społecznego poprzez lepszy dostęp do usług społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych, oraz przejścia z usług instytucjonalnych na usługi na poziomie społeczności lokalnych;	Wszelkie infrastruktury wspierane przez EFRR powinny promować włączenie społeczne i ułatwiać proces deinstytucjonalizacji w Państwach członkowskich. Oznacza to, że Państwa członkowskie nie mogą finansować infrastruktury, która z natury jest zinstytucjonalizowana.

**Note:** This translation is still subject to proofreading . If you find that some of the terms used are incorrect or inappropriate, please get in contact with one of the organisations in membership of the EEG.



*Document translated with the financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014-2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>*

